

- 1 प्रेत्यामुत्र ^a [भवान्तरे] ॥ ८ ॥
- 2 वद् ^b वा यथा तथैवैवं ^c [साम्ये]
- 3 ऽहो ही [च विस्मये] ।
- 4 [मौने तु] तूष्णीं तूष्णीकां
- 5 सद्यस् सपदि [तत्क्षणे] ॥ ९ ॥
- 6 दिष्ट्या शम् उपजोषं ^d [चेत् आनन्दे]
- 7 [ऽथा-]-न्तरे ^e ऽन्तरा ।
- 8 अन्तरेण [च मध्ये स्युः]
- 9 प्रसह्य [तु हृथार्थकं] ॥ १० ॥
- 10 [युक्ते द्वे] साम्प्रतं स्थाने
- 11 ऽभीक्ष्णं शश्वद् [अनारते] ।
- 12 [अभावे] नह्य ^f अ नो ^g ना ^h -[-पि]
- 13 मास्म मालं ⁱ [च वारणे] ॥ ११ ॥
- 14 [पक्षान्तरे] चेद् यदि [च]
- 15 [तत्वे त्व्] अद्वाञ्जसा ^j [द्वयं] ।
- 16 [प्राकाशे] प्रादुर् आविः [स्याद्]

peu. — (1) Dans l'autre vie. — (2) Comme, de même. — (3) Ah! (expression de surprise). — (4) Silencieusement. — (5) A l'instant. — (6) Indication de joie. — (7, 8) Entre, au milieu. — (9) Forcément, violemment. — (10) A propos, d'une manière convenable. — (11) Perpétuellement, continuellement. — (12) Non. — (13) Particules négatives et prohibitives. — (14) Si, part. dubitative. — (15) Vraiment. — (16) Appa-

^a प्रेत्य, अमुत्र. — ^b वत्; un commentateur lit व. — ^c तथा, इव, एवं; aussi एव. — ^d Aussi समुपजोषं; quelques-uns lisent उपजोषं. — ^e अन्तरे. — ^f नहि. — ^g Ou अनो; aussi अन. — ^h न ou ना. — ⁱ मा, मालं. — ^j अद्वा, अज्जसा.